



USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

WAMS-10BT

POCKET TRANSMITTER



TECHNOLOGY DESIGNED FOR PLEASURE
WWW.OMNITRONIC.DE

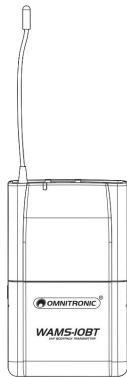
WAMS-10BT BODYPACK

Transmițător bodypack cu microfon tip cască

- Transmițător bodypack compatibil cu sistemul de amplificare WAMS-10BT • Funcționează la 863-865 MHz • Include microfon tip cască cu mufă jack de 3,5 mm cu blocare • Inteligibilitate excelentă a vorbirii pentru scenă și prezentări
- Interfață cu infraroșu pentru sincronizare rapidă și fără erori cu receptorul • Putere de transmisie de 10 mW •
- Funcție Mute •
- Comutator de reglare a nivelului MIC/0 dB/-10 dB •
- Indicator LED pentru baterie •
- Clemă pentru curea • Fără înregistrare și licență în UE

Transmițător de buzunar cu microfon tip cască

- Emițător de buzunar pentru sistemul PA portabil WAMS-10BT •
- Funcționare cu 863-865 MHz •
- Include microfon cu cască și mufă de 3,5 mm cu fixare •
- Reproducere excelentă a vocii pentru scenă și prezentări •
- Interfață cu infraroșu pentru sincronizare ușoară și fără erori cu receptorul prin semnal infraroșu •
- Putere de transmisie 10 mW •
- Comutator mute • Comutator de potrivire a nivelului MIC/0 dB/-10 dB •
- LED de alimentare • Clemă de curea • Fără licență și aprobat în UE



1



INTRODUCERE

Suntem încântați că ați ales un produs OMNITRONIC. Dacă urmați instrucțiunile de mai jos, suntem siguri că vă veți bucura de achiziție mult timp.



PERICOL!

Protejați dispozitivul de umezeală și umiditate!



Pentru propria dumneavoastră siguranță, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima utilizare.



Acest manual de instrucțiuni se aplică articolului cu numărul 13106998. cea mai recentă versiune poate fi găsită online: www.omnitronic.de

Toate persoanele implicate în instalarea, punerea în funcțiune, operarea, întreținerea și repararea acestui dispozitiv trebuie: - să fie calificate corespunzător
- să respecte cu atenție aceste
instrucțiuni de utilizare - să considere instrucțiunile de utilizare ca parte a produsului - să păstreze instrucțiunile de utilizare pe întreaga durată de viață a produsului - să transmită instrucțiunile de utilizare fiecărui proprietar sau utilizator ulterior al produsului - să descarce cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare de pe internet

Domeniul de livrare

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | transmițător de buzunar |
| 1 | Microfon cu cască |
| 1 | Manual de utilizare |

2

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Garanția este nulă dacă daunele sunt cauzate de nerespectarea instrucțiunilor. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte rezultate.

Acest dispozitiv a părăsit fabrica în perfectă stare de funcționare din punct de vedere al siguranței. Pentru a menține această stare și a asigura o funcționare în siguranță, utilizatorul trebuie să respecte cu strictețe instrucțiunile de siguranță și avertismentele conținute în acest manual de utilizare.

Dispozitivul a fost conceput exclusiv pentru utilizare în interior. Protejați-l de umiditate și căldură. Temperatura ambiantă trebuie să fie între -5°C și +45°C. Nu expuneți sistemul la lumina directă a soarelui (chiar și în timpul transportului în containere închise) și la radiațiile. Umiditatea relativă maximă este de 50% la o temperatură ambiantă de 45°C. Acest sistem poate fi utilizat numai la altitudini cuprinse între -20 și 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Folosiți o lavetă umedă, fără scame, pentru curățare. Nu folosiți niciodată alcool sau solvenți!

Lucrările de întreținere și service sunt rezervate exclusiv distribuitorilor autorizați. Daunele cauzate de modificările manuale ale acestui dispozitiv nu sunt acoperite de garanție.

Dacă dispozitivul este utilizat în alt scop sau este conectat incorect, acest lucru poate duce la deteriorarea produsului, iar reclamația în garanție va fi nulă.

În interiorul dispozitivului nu există piese care să poată fi reparate de utilizator. Dacă sunt necesare piese de schimb, vă rugăm să utilizați doar piese originale.

Dacă aveți orice alte întrebări, distribuitorul dumneavoastră specializat vă va ajuta cu plăcere oricând.

Codul de bare serial nu trebuie niciodată îndepărtat de pe dispozitiv, altfel reclamația în garanție va fi nulă.

3

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Transmițătorul bodypack, împreună cu sistemul de amplificare WAMS-10BT, formează un sistem de transmisie audio wireless. Este inclus un microfon tip cască. Raza de transmisie este de aproximativ 50 m și depinde de condițiile locale.

Utilizați dispozitivul numai conform descrierii din acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare este periculoasă și va anula orice garanție. Respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Permite

Acest sistem de microfon wireless respectă Directiva R&TTE a Uniunii Europene și are o alocare generală. Prin urmare, sistemul nu necesită înregistrare și nu necesită taxe. Pentru funcționarea în țări din afara UE, poate fi necesară solicitarea autorizației de la autoritățile naționale. Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că frecvențele dorite sunt autorizate în țara dumneavoastră.

Politica privind bateriile:



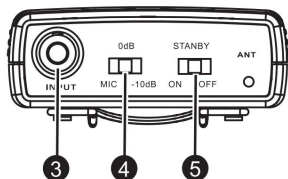
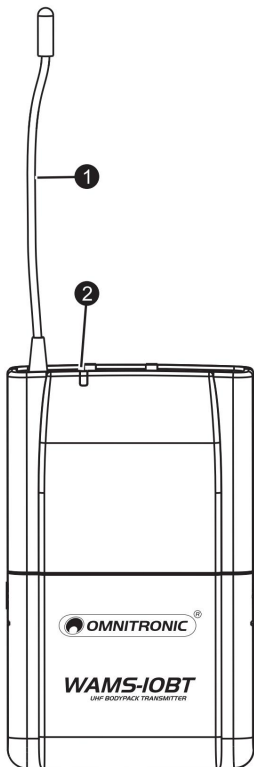
Transmițătorul bodypack este alimentat de două baterii AA de 1,5 V. Bateriile uzate sau bateriile reîncărcabile defecte nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Vă rugăm să le aruncați doar la punctele de colectare oficiale sau la containerele de reciclare de la comercianții cu amănuntul.

Directiva DEEE: Vă



rugăm să duceți dispozitivul/dispozitivele la un centru local de reciclare pentru eliminare ecologică la sfârșitul duratei de viață. Nu le aruncați la gunoiul menajer. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul sau autoritatea locală relevantă.

4 COMENZI ȘI CONEXIUNI



1 Antenă de transmisie

2 Indicator de funcționare

- Verde: Alimentare suficientă a bateriei
- Roșu: Baterii descărcate

3 Conexiune microfon Mufă jack

de 3,5 mm pentru conectarea
microfonului cu cască inclus.

4 comutatoare pentru reglarea nivelului.

Pentru setarea nivelului de intrare
(MIC/0 dB/-10 dB).

5 comutatoare Pornit/Oprit •

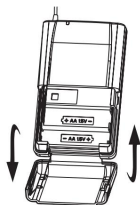
- Poziția OPRIT: oprit •
- Poziția din mijloc: mut • Poziția
PORNIT:
pornit

5

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

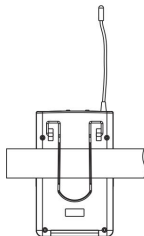
Introduceți bateriile

- 1) Sunt necesare două pentru funcționarea emițătorului de buzunar.
Necesită baterii AA de 1,5 V. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți bateriile așa cum este indicat în interiorul compartimentului.
- 2) Cu baterii noi, transmițătorul bodypack poate funcționa timp de aproximativ 8 ore. Indicatorul bateriei se aprinde în verde după pornire.
Dacă luminează roșu, bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite.
- 3) Dacă emițătorul de buzunar nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp
Dacă îl utilizați, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a-l proteja de posibilele scurgeri.



Atașarea transmițătorului de bodypack și conectarea microfonului 1) Atașați transmițătorul de bodypack la îmbrăcăminte folosind clema de curea sau la bucla unui instrument.

- 2) Conectați microfonul inclus la
Conectați mufa microfonului. Asigurați-vă întotdeauna că Mufa jack este înșurubată strâns pentru a evita conexiunile slăbite și zgomotul interferent.

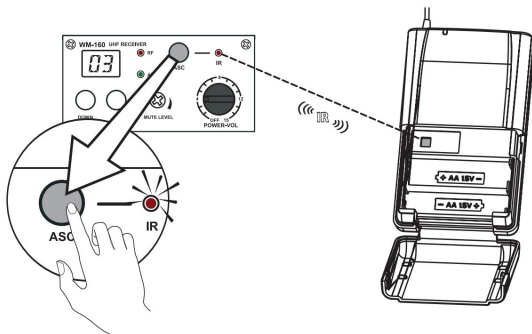


operațiune

- 1) Introduceți comutatorul de alimentare al transmițătorului de buzunar în
Poziționați-l pe „ON” pentru a-l porni. Indicatorul bateriei se va aprinde verde.
- 2) Deschideți capacul compartimentului bateriilor și țineți apăsat butonul cu infraroșu.
Plasați interfața emițătorului în fața interfeței infraroșii a receptorului (distanță maximă 30 cm). Apăsăți butonul ASC de pe receptor (LED-ul IR va clipi). Emițătorul este acum setat pe același canal ca și receptorul. Dacă semnalul este suficient de puternic, indicatorul RF de pe receptor se va aprinde.

Folosiiți controlul de volum de pe receptor pentru a regla nivelul dorit pentru semnalul audio recepționat.

Notă: În același timp, se poate utiliza doar transmițătorul de bodypack sau microfonul de mână al sistemului de amplificare.



3) Pentru a dezactiva sunetul transmițătorului bodypack în timpul funcționării,
Setați comutatorul de alimentare în poziția din mijloc. În această situație, nu se va transmite niciun sunet.

4) Pentru a opri transmițătorul de bodypack, glisați comutatorul de operare în
poziția „OFF”.

6

DATE TEHNICE

WAMS-10BT	
Frecvența purtătoare:	863-865 MHz
Ajunge:	50 m (cu linie vizuală) 10 mW
Putere de ieșire RF:	
Răspuns în frecvență:	50 Hz - 16 kHz
Prag:	<1 % la 1 kHz
Conexiune:	Conexiune jack cu șurub de 3,5 mm, 2 x 1,5
Baterie:	V, tip AA, aprox. 8 ore
Durata de viață a bateriei:	
Dimensiuni (LxlxÎ):	26 x 64 x 105 mm (fără antenă) 86 g (fără
Greutate:	baterii)

Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă, pe măsură ce produsul este dezvoltat în continuare.

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

13106998

Steinigke Showtechnik GmbH
Andreas-Bauer Str. 5
D-97297 Waldbüttelbrunn

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller Steinigke Showtechnik GmbH

OMNITRONIC WAMS-10BT Taschensender+Kopfbügelmikrofon

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie(n):

Richtlinie 2004/108/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG

Richtlinie 2006/95/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (konsolidierte Fassung)

Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Auszug berücksichtigter Normen:

EMV: DIN EN 55022:2011-12, DIN EN 55024:2011-09
DIN EN 61000-3-2:2010-03, DIN EN 61000-3-3:2009-06
ETSI EN 301489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301489-9 V1.4.1:2007-11
ETSI EN 301489-17 V.2.2.1:2012-09

LVD: DIN EN 60065:2011-10, DIN EN 62479:2011-09

RoHS: DIN EN 50581:2013-02

R&TTE: DIN EN 300328 V1.7.1:2006-10
DIN EN 300422-1 V1.4.2:2011-08, DIN EN 300422-2 V1.3.1:2011-08

Unterzeichnet für und im Namen der Steinigke Showtechnik GmbH

Waldbüttelbrunn, den 22.01.2016



Klaus Schuster
(Techn. Betriebsleiter)

1



INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales un produs OMNITRONIC. Dacă urmați instrucțiunile din acest manual, suntem siguri că vă veți bucura de acest dispozitiv pentru o perioadă lungă de timp. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru necesități ulterioare.



ATEN IE!

Păstrați acest dispozitiv departe de ploaie și umezeală!



Pentru propria dumneavoastră siguranță, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de prima pornire.



Acest manual de utilizare este valabil pentru articolul: 13106998.

Puteți găsi cea mai recentă actualizare online: www.omnitronic.de

Fiecare persoană implicată în instalarea, operarea și întreținerea acestui dispozitiv trebuie - să fie calificată - să

respecte

instrucțiunile din acest manual - să considere

acest manual ca parte a produsului complet - să păstreze acest

manual pe întreaga durată de viață a produsului - să transmită acest manual

fiecărui proprietar sau utilizator ulterior al produsului - să descarce cea mai recentă

versiune a manualului de utilizare de pe internet

Livrarea include

1 Transmițător de buzunar

1 Microfon cu cască

1 Manual de utilizare

2

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Daunele cauzate de ignorarea acestui manual de utilizare nu fac obiectul garanției. Distribuitorul nu își asumă responsabilitatea pentru defectele sau problemele rezultate.

Acest dispozitiv a părăsit sediul nostru în stare absolut perfectă. Pentru a menține această stare și pentru a asigura o funcționare în siguranță, este absolut necesar ca utilizatorul să respecte instrucțiunile de siguranță și notele de avertizare scrise în acest manual de utilizare.

Unitatea a fost concepută exclusiv pentru utilizare în interior. Temperatura ambiantă trebuie să fie întotdeauna între -5° C și +45° C. A se păstra departe de izolația directă (în special în mașini) și de încălzitoare. Umiditatea relativă nu trebuie să depășească 50%, la o temperatură ambiantă de 45° C. Acest dispozitiv trebuie utilizat numai la o altitudine cuprinsă între -20 și 2000 m deasupra nivelului mării.

Recomandăm curățarea frecventă a dispozitivului. Vă rugăm să folosiți o lavetă umedă, fără scame. Nu folosiți niciodată alcool sau solvenți.

Operațiunile de întreținere și service trebuie efectuate numai de către distribuitori autorizați. Daunele cauzate de modificările manuale ale acestui dispozitiv nu sunt supuse garanției. Dacă dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute inițial sau dacă nu este conectat corect, produsul poate suferi deteriorări, iar garanția devine nulă.

Nu există piese care necesită service în interiorul dispozitivului. Dacă aveți nevoie de piese de schimb, vă rugăm să utilizați piese originale. Dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul.

Nu scoateți niciodată codul de bare cu serialul din dispozitiv, deoarece acest lucru ar anula garanția.

3

DETERMINĂRI DE OPERAȚIUNE

Transmițătorul de buzunar formează un sistem de transmisie audio wireless împreună cu sistemul PA WAMS-10BT. Un microfon cu cască este inclus în livrare. Raza de transmisie este de aproximativ 50 m și depinde de condițiile locale.

Utilizați numai conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare este periculoasă și va anula orice reclamație în garanție. Respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Aprobare

Acest sistem wireless respectă directiva R&TTE a Uniunii Europene și nu necesită o examinare CE de tip individuală din partea fiecărui stat membru.

În toate țările membre ale UE, funcționarea acestui sistem wireless este în general aprobată de autoritatea națională de reglementare în telecomunicații. Sistemul nu necesită licență. În unele țări din afara UE, funcționarea acestui sistem wireless poate necesita aprobarea autorității naționale de reglementare în telecomunicații. Înainte de utilizare, asigurați-vă că frecvențele dorite sunt aprobate și legale în țara dumneavoastră.

Directiva privind



bateriile Emițătorul de buzunar necesită două baterii mignon de 1,5 V (tip AA)

Nu aruncați niciodată bateriile descărcate sau bateriile reîncărcabile defecte la gunoiul menajer. Vă rugăm să le duceți la un punct special de colectare a deșeurilor sau la un container de colectare de la comerciantul dumneavoastră.

Directiva DEEE

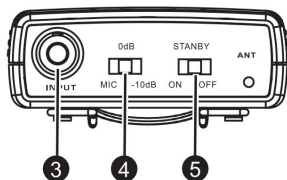
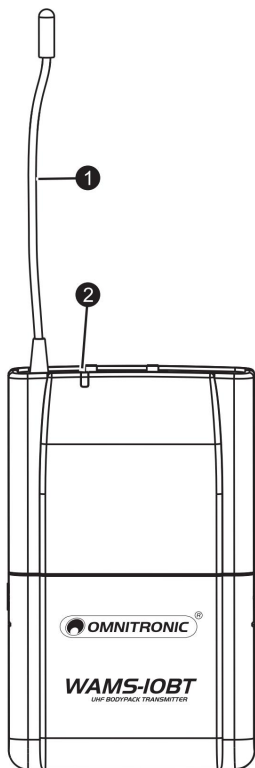


Dacă unitatea urmează să fie scoasă definitiv din funcțiune, duceți-o la o instalație locală de reciclare pentru o eliminare care nu este dăunătoare mediului.

Nu aruncați la gunoiul menajer. Contactați distribuitorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații.

4

ELEMENTE DE OPERARE ȘI CONEXIUNI



1 Antenă de transmisie

2 Indicator de alimentare •

Verde: baterie suficientă

• Roșu: baterii descărcate

3 Conexiune microfon

Conexiune jack cu șurub de 3,5 mm
pentru microfonul cu cască
inclus 4

comutatoare de potrivire a nivelului

Ajustează nivelul de intrare (MIC/ 0
dB/-10 dB)

5 Pornire/oprire • poziție

stângă: oprit • poziție

centrală: dezactivare sunet •

poziție dreapta: pornit

5

ÎNFIINȚAT

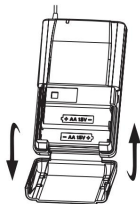
Introducerea bateriilor 1)

Pentru funcționare, emițătorul necesită două baterii AA de 1,5 V. Rabatați capacul compartimentului pentru baterii și introduceți bateriile așa cum este indicat în compartiment.

2) Cu baterii noi, emițătorul poate fi utilizat timp de aproximativ 8 ore.

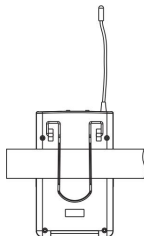
Indicatorul bateriei se aprinde în verde după pornire. Dacă se aprinde în roșu, trebuie introduse baterii noi.

3) Dacă emițătorul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, Vă rugăm să scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea în caz de scurgere a lichidului din acestea.



Fixarea emițătorului de buzunar și conectarea microfonului 1) Atașați emițătorul cu clema de curea la haine sau la cureaua instrumentului.

2) Conectați microfonul inclus la intrarea pentru microfon. Asigurați-vă întotdeauna că mufa jack este înșurubată corect în terminalul de conectare; în caz contrar, pot apărea contacte slăbite și pot apărea zgomote.



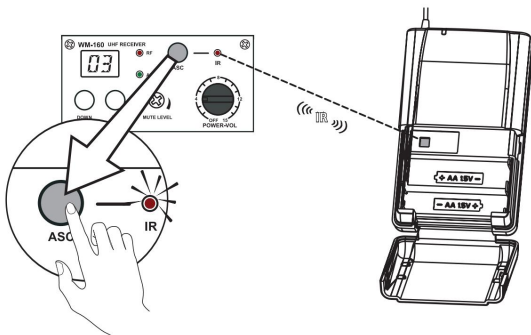
Operare 1)

Setați comutatorul glisant pe „ON” pentru a porni emițătorul. Indicatorul de alimentare se aprinde în verde.

2) Îndreptați interfața infraroșu a emițătorului spre interfața infraroșu a receptorului (distanță maximă de 30 cm). Apăsăți butonul ASC (dioda IR clipește). Astfel, emițătorul și receptorul au fost setate pe același canal. Dacă recepția semnalului radio este suficient de puternică, indicatorul de recepție RF de pe receptor se aprinde.

Reglați volumul dorit al semnalului audio recepționat cu ajutorul controlului de nivel al receptorului.

Notă: Folosiți întotdeauna fie transmițătorul de buzunar, fie microfonul portabil fără fir al sistemului PA.



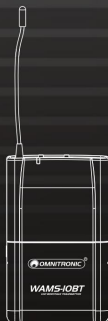
- 3) Pentru a dezactiva sunetul emițătorului în timpul funcționării, setați comutatorul glisant în poziția centrală. În acest caz, nu se va transmite niciun sunet.
- 4) Pentru a opri emițătorul, setați comutatorul glisant în poziția „OFF”.

6

SPECIFICAȚII TEHNICE

WAMS-10BT	
Frecvența purtătoare:	863-865 MHz
Acoperire:	50 m (cu linie vizuală) 10 mW
Putere de ieșire RF:	
Răspuns în frecvență:	50 Hz - 16 kHz
THD:	<1% la 1 kHz
Conexiune:	Conexiune jack cu șurub de 3,5 mm
Baterie:	2 x 1,5 V, tip AA aprox.
Durata de viață a bateriei:	8 ore 26 x 64 x 105
Dimensiuni:	mm (fără antenă) 86 g (fără baterii)
Greutate:	

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă din cauza îmbunătățirii produsului



© OMNITRONIC 2016

Sub rezerva modificărilor.

Sub rezerva modificărilor.

00096277.DOCX

Versiunea 1.0

CE